



# PALM

MUSIC FOUNDATION AWARD 2027



# LIEDEREN

PRINSES  
CHRISTINA  
**CONCOURS**

Omslagontwerp: Lucy Bruggink

De *Kibrahacha* in bloei (Latijn: *Tabebuia billbergii*)

De Kibrahacha komt op de ABC eilanden voor.

Het hout van deze boom is extreem hard.

*Kibra* betekent breken in het Papiaments en *hacha* betekent bijl.

## Woord vooraf

De Palm Music Foundation ([palmmusicfoundation.com](http://palmmusicfoundation.com)) zet zich in om Latijns-Amerikaanse en Caribische klassieke muziek meer bekendheid te geven, met een bijzondere focus op muziek van de ABC-eilanden: Aruba, Bonaire en Curaçao. De naam van de stichting verwijst naar de beroemde Palm-dynastie, een muzikale familie uit Curaçao die al meer dan 200 jaar een grote rol speelt in het muzikale leven op het eiland.

De eerste bekende musicus in deze familie is Frederik Wilhelm Palm (1816–1863), die ook de eerste kapelmeester op Curaçao was. Zijn neef, Jan Gerard Palm (1831–1906), wordt beschouwd als de eerste componist van het eiland. Zijn kleinzonen en achterkleinzonen, onder wie Rudolf Palm (1880–1950), Jacobo Palm (1887–1982), Albert Palm (1903–1958) en Edgar Palm (1905–1998), volgden zijn muzikale voorbeeld. Ook Jean Bernard Antoine Palm, een kleinzoon van Frederik Wilhelm, maakte naam als componist. De traditie loopt zelfs door tot in de 20e eeuw met Robert Rojer (1939), die een kleinzoon is van Jacobo Palm en met Jean Jacques Rojer (1976) in de 21<sup>e</sup> eeuw.

Leden van de Palm-familie waren niet alleen componist en uitvoerend musicus, maar ook inspirerende muziekdocenten. Zij gaven duizenden leerlingen muziekles op Curaçao. Sommige van deze leerlingen werden zelf ook bekende musici en componisten. Zo kreeg Jules François Blasini (1847–1887), een leerling van Jan Gerard Palm, de kans om te studeren aan het conservatorium in Parijs. Wim Statius Muller (1930–2019), leerling van Jacobo Palm, vervolgde zijn opleiding aan de wereldberoemde Juilliard School of Music in New York.

Het Prinses Christina Concours (PCC) heeft in 2026 besloten een nieuwe prijs in het leven te roepen: de *Palm Music Foundation Award*. Hiermee wil het PCC composities uit het Nederlands Caribisch deel van het Koninkrijk onder de aandacht brengen bij een breder publiek. Voor het concours in 2027 zijn naast acht pianocomposities ook acht liederen geselecteerd. Zowel de pianocomposities en de liederen maken deel uit van de collectie van de Palm Music Foundation.

Pianisten, zangers en zangeressen die ervoor kiezen om 1 (of meer) van de Antilliaanse composities op te nemen in hun programma, maken per regio kans op een speciale prijs. De prijzen worden toegekend door de PCC-jury en staan los van de selectie voor de regiofinales.

Na afloop van de regionale selecties ontvangen de vijf pianisten en de vijf liedvertolkers die volgens de PCC-jury het beste één of meer liederen hebben vertolkt, een uitnodiging om deel te nemen aan een door de Palm Music Foundation te organiseren concert. Na afloop van dit concert kiest de PCC-jury de winnaars aan die beloond worden met de *Palm Music Foundation Award*. Deze hoofdprijs bestaat uit een optreden op Curaçao in het najaar van 2027.

Deze muziekbundel bevat acht liederen uit het Nederlands Caribisch deel van het Koninkrijk waaruit zangers en zangeressen kunnen kiezen om op te nemen in hun programma.

## Over de componisten

**Jules François Blasini (1847–1887)** was een leerling van Jan Gerard Palm en een groot pianotent. Al op zestienjarige leeftijd gaf hij succesvolle concerten op Curaçao. Kort daarna werd hij toegelaten tot het conservatorium van Parijs, waar hij studeerde bij Georges Mathias – een leerling van Chopin. Na zijn terugkeer naar het eiland werd Blasini een geliefd concertpianist, bekend om zijn verfijnde techniek en zijn romantische speelstijl. Zijn eigen composities weerspiegelen zijn elegante smaak, gevoel voor ritme en lyriek.

**Joseph Sickman Corsen (1853-1911)** is zowel bekend geworden als dichter en als componist. Hij is de dichter van het gedicht *Atardi*, het oudst bewaard gebleven in het Papiaments. Corsen was een van de initiatiefnemers in de 19<sup>e</sup> eeuw van de oprichting van het literaire en muzikale weekblad *Notas y Letras*. Schrijvers, dichters en componisten uit Venezuela, Puerto Rico, Colombia, Santo Domingo en Curaçao publiceerden hun gedichten, novelles en composities in dit blad. Zijn eerste muzieklessen kreeg Joseph Corsen van zijn vader Daniël Corsen. Naast piano speelde hij ook orgel en gitaar. Meer dan 25 jaar was hij organist in de synagoge Emanu-El. Joseph Corsen was ook een talentvol componist. Veel van zijn composities zijn te kenschetsen als unieke muzikale gedichten met een sterk romantische inslag.

**Rudolf Theodorus Palm (1880–1950)**, kleinzoon van Jan Gerard Palm, was net als zijn grootvader multi-instrumentalist én componist. Al op jonge leeftijd werd hij kapelmeester van de Stedelijke Schutterij. Hij speelde fluit in het Philharmonisch Orkest, dirigeerde meerdere ensembles en richtte het orkest *Los Dispuestos* op. Rudolf Palm componeerde meer dan 140 werken voor piano, kamermuziek en orkest. Zijn muziek combineert elegantie met ritmische levendigheid. En hij was één van de eersten die zijn muziek opnam – zijn eerste plaat verscheen in 1929 bij Brunswick Records in New York.

**Charles Maduro (1883-1947)** leerde piano, viool en bekken spelen. Al op 13-jarige leeftijd begon hij met componeren. In 1927 vertrok hij voor zijn werk als directeur van het familiebedrijf S.E.L. Maduro & Sons naar New York. Tijdens zijn verblijf in New York componeerde hij ook een groot aantal liederen, pianocomposities en werken voor symfonieorkest. Hij maakte mee dat zijn compositie “Rhapsodie Espagnole” in 1929 in Carnegie Hall werd uitgevoerd door de Russische pianiste Tatiana de Sanzewitch. En het New York Philharmonic Orchestra voerde in 1930 diverse van zijn orkestwerken uit tijdens een concert in het grote Lewisohn Stadium in New York. Ook met zijn liederen werd Charles Maduro bekend. Zijn lied “Bon Soir” werd in een uitvoering door Maurice Chevalier een wereldhit en zijn lied “La Princesa Triste” werd door de in die tijd bekende sopraan Maria Kurenko in Carnegie Hall uitgevoerd en op 78toerenplaat uitgebracht.

**Jacobo Palm (1887–1982)**, kleinzoon van Jan Gerard Palm, was net als zijn grootvader Jan Gerard Palm multi-instrumentalist én componist. Jacobo Palm was concertmeester van het *Curaçaos Filharmonisch Orkest* en altviolist in het *Curaçaos Strijkkwartet*. Meer dan 50 jaar was hij organist van de pro-kathedraal St.-Anna op Curaçao. Als concertpianist heeft hij verschillende musici van wereldfaam zoals de Argentijnse violist Andres Dalmau en de Russische cellist Bogumil Sykora aan de piano begeleid. Palm was ook erg geliefd om zijn improvisaties aan het orgel. Ook heeft hij zich onderscheiden als componist. Zijn composities zijn te typeren als levendig, elegant en kristallijn. Ze moeten trefzeker en met de nodige zwier worden vertolkt.

**Wim Statius Muller (1930–2019)**, ook wel ‘De Antilliaanse Chopin’ genoemd, kreeg twaalf jaar pianolessen van Jacobo Palm en studeerde later aan de Juilliard School in New York. Na een korte carrière als docent, werkte hij lange tijd in de veiligheidsdiensten in Nederland en bij de NAVO. Maar de muziek bleef zijn grote passie. In zijn composities hoor je de elegante melancholie van Chopin, vermengd met het ritmische karakter van Curaçaose dansvormen. Statius Mullers unieke bijdrage aan de muziekwereld heeft hem internationale erkenning opgeleverd. International Music Company (IMC), gevestigd in New York, onderstreepte dit door de bladmuziek van zijn *Antillean Dances* in twee bundels uit te geven.

## De liederen in deze muziekbundel

| <i>Titel liederen:</i>    | <i>Componist:</i>              | <i>Tekst van:</i>        |
|---------------------------|--------------------------------|--------------------------|
| Sombras Queridas          | Jules Blasini                  | NN                       |
| Sobre las alas del viento | Joseph S.Corsen                | Joseph S. Corsen         |
| Sur l'aile du vent volage | Joseph S. Corsen               | Joseph S. Corsen         |
| Luna Cla                  | Rudolf Palm                    | Emilio Davelaar          |
| ¿Porqué?                  | Rudolf Palm                    | D. Dario Salas           |
| Atardi                    | Jacobo Palm                    | Joseph S. Corsen         |
| E Mariposa                | Jacobo Palm – Joseph S. Corsen | Camila van Gompel-Corsen |
| Encuentro                 | Wim Statius Muller             | Pierre Lauffer           |
| La Princesa Triste        | Charles Maduro                 | Charles Maduro           |

# Sombras Queridas

dedicated to Lelia & Rachel capriles

music by Jules Blasini

Danza a dos voces

Piano introduction in 2/4 time, marked *f* *risoluto*. The right hand features a series of eighth-note chords and arpeggios, while the left hand plays a steady eighth-note bass line.

First vocal entry (Duo) marked *dolce e con amore*. The melody begins with a whole note chord, followed by a triplet of eighth notes. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand. The lyrics are: Som - - - bras de di - cha y a -

Second vocal entry. The melody continues with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand. The lyrics are: mor - - - que sin ce - sar - - - va-gáis en tor - no a la men - te fe

Third vocal entry. The melody continues with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand. The lyrics are: bril - - - De pa - sa - da di - - - cha el au - ra su - til - - - me

de - pri - me mas — Si — se va mi pu - pi - la en mi lan-gui-

MG MD

dez — y de-li - ran - te os gri - to: hu - id! — De el al - ma el

MG MD

*f* e - co — re - pi - te: Ve - nid! Y os ve - o o - tra vez —

*Solo con ternura*

e - so en tan tris - te pe - na del al - ma el gri - to se ha - ce o - ir Que

*mf*

to - do mi ser e-na - je - na y quie-re vo-lan do a las som - bras ir

Pues os ve-o a-tra - vés de el do - lor Y pien-so en la di - cha la

di - cha sin par Por pris-mas que bro - tan de a cer-bo llo -

rar va - gan som-bras de di - cha y a - mor -mor

(8va) - 1

(morendo)

# Sobre las alas del viento

music and lyrics by Joseph Sickman Corsen

## Canción

So-bre las a-las del  
So-bre las a-las del  
So-bre las a-las del

*p*  
vien - to un sus-pi - ro y un la - men - to de mi pe-cho al tu - yo  
vien - to po - nen mis la - bios a - man - tes be - sos de a - - mor  
vien - to to - das las ter - ne-zas cu - en - to de mi a - pa - si - o -

van, — al - tu - yo van.  
pal - pi - tan - tes.  
na - do — a - fán.  
Es-tán ha-cien-do ca - mi - no,  
Es-tán ha-cien-do ca - mi - no,  
Es-tán ha-cien-do ca - mi - no,

*p*

ha-cien-do ca-mi-no es-tán. mas no sé si lle-ga-rán a tu pe-cho, a - su des-  
 ha-cien-do ca-mi-no es-tán. mas no sé si lle-ga-rán a tu bo-ca, a - su des-  
 ha-cien-do ca-mi-no es-tán. mas no sé so lle-ga-rán a tu al-ma, a - su des-

ti - no, tris - te - zas del pen - sa-mien - - - to  
 ti - no, ca - ri - cias del pen - sa-mien - - - to  
 ti - no, de - li - rios del pen - sa-mien - - - to

so-bre las a-las del vien - to -to so-bre las a - las del  
 so-bre las a-las del vien - to -to  
 so-bre las a-las del vien - to -to

vien - - - to.

Red. \* Red. \* Red. \*

# sur l'aile du vent volage

music and lyrics by Joseph Sickman Corsen

## Chanson

Sur l'ai - le du vent vo-  
 Sur l'ai - le du vent vo-  
 Sur l'ai - le du vent vo-

la - ge vont ma plain - te et mon sou-pir gé - mis - se - ments du dé -  
 la - ge je re - pè - te cha - que jour les bai - sers de mon a -  
 la - ge je ra - con - te mes sou-haits, les plus foux, les plus se -

sir — du — dé - sir — les voi - là fai-sant vo - ya - ge  
 mour de — mon a - mour — les voi - là fai-sant vo - ya - ge  
 crets — les — plus se - crets — les voi - là fai-sant vo - ya - ge

les voi-là fai-sant che-min mais... qui sait si par - vien-dront à ton coeur, — à — leur des-  
 les voi-là fai-sant che-min mais... qui sait si par - vien-dront à ta bouche, à — leur des-  
 les voi-là fai-sant che-min mais... qui sait si par - vien-dront à ton âme, — à - leur des-

tin — ces tris - tes - ses qui s'en vont —  
 tin — ces ca - res - ses qui s'en vont —  
 tin — tous ces rê - ves qui s'en vont —

*8va*

sur l'ai-le du vent vo - la - - ge —ge sur l'ai-le du — vent vo -  
 sur l'ai-le du vent vo - la - - ge —ge  
 sur l'ai-le du vent vo - la - - ge —ga

*1&2°* *3°*

la - - - - - ge. —

*tr.* *8va*

*Red.* \* *Red.* \* *Red.* \*

# Luna Cla

lyrics by Emilio Davelaar

music by Rudolf Theodore Palm

Allegro

*f* *intro*

The piano introduction is in 3/4 time, key of D major. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth-note chords.

Allegretto

*p*

Lu-na cla, o lu-na cla

The first vocal entry is marked *p* (piano). The melody is simple and catchy, with the lyrics 'Lu-na cla, o lu-na cla'. The piano accompaniment continues with a similar eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand.

Ki con - ten - to, lo mi ta Cu mi por go - za di bo

The second vocal entry continues the melody with the lyrics 'Ki con - ten - to, lo mi ta Cu mi por go - za di bo'. The piano accompaniment remains consistent with the previous section.

*mf*

Mas-ke ta un ra - to so Tur a - tar - di cu mi mi - ra

The third vocal entry is marked *mf* (mezzo-forte). The melody concludes with the lyrics 'Mas-ke ta un ra - to so Tur a - tar - di cu mi mi - ra'. The piano accompaniment also features a *mf* dynamic in the final section.

con mas gran - di bo ta bi - ra Mi ta sin - ti un tor - men - to Di le -

grí - a i di con - ten - to. *f* Lu - na cla, bo cla - ri - dad

*mf* Ta du - na - mi li - ber - tad *f* Di por ha - - - ci so - se - gá

*mf* Mi pa - se - o tan gus - tá — *p con sentimento* Cuan - to tris - to

pen - sa - men - to No - a ki - ta mes - mo -

men - to Cu mi a wei - ta bo sa - li - da

Pa mi al - ma na he - ri - da. Den a - no - chi di fa -

ti - ga Ta bo so ta mi a - mi - ga O - ra tur sa ban do -

na - mi Ta bo so ta com - pa - ña - mi Den tur pa - so - nan a -

*f* *mf*

mar - go Mi kier ta na bo en - car - go Pa mi go - za di dul -

*dim.* *p*

### Final

zu - ra Den bo luz - nan cla i pu - ro.

*f* *pù mosso*

# ¿Porqué?

lyrics by D. Dario Salas

(hoge stem)

music by Rudolf Theodore Palm

## Danza



Por - qué do - ble - gas tu fren - te mus - tia? ¿Por-qué esa an -  
 Y vas hol - lan - do do-que - ra flo - res. To - do es a -  
 Al - za un in - stan - te tus bel - los o - jos. Vé me de hi -  
 Por - qué do - ble - gas tu fren - te mus - tia? ¿Por-qué esa an -

1. 2. *ritenuto*

gus - tia ni - ña gen - til? Por - qué es tás -til? Tie - ne tu  
 mo - res en tu e - xis - tir. Na - da per -tir. El bar - do al  
 no - jos con com - pa - sión. No mas in -sión. Vé que mi  
 gus - tia mi dul - ce - amor? Por - qué -amor? Por-qué pues -

*a tempo*

ros - tro dul - ce her - mo - su - ra la sua - veal bu - ra  
 ver - te de a - mor sus - pi - ra pul - sa la li - ra  
 pe - cho de lu - to vis - te, por - qué es - tas tris - te  
 cu - bre tan ta - bel - le - za, la cruel tris - te - za

del a - za - har jo - ven y bel - la tu e res que -  
 y es tu can - tor; Oh! blan - co li - rio, mi flor de  
 mi a - ma - do - ser, Vé que en el cie - lo los as - tros  
 y el sin - sa - bor? Por - qué do - ble - gas tu fren - te

ri - da to - do en la vi - da te in - vi - ta a a -  
 nie - ve que - dul - ce mue - ve bri - sa de a -  
 llo - ran, por - qué te a - do - ran bel - la mu -  
 mus - tia? Por - qué es an - gus - tia mi dul - ce a -

1. *rit.* mar. \_\_\_\_\_ Tie - ne tu - mar. \_\_\_\_\_  
 mor. \_\_\_\_\_ El bar - do al - mor. \_\_\_\_\_  
 jer. \_\_\_\_\_ Vé que mi - jer. \_\_\_\_\_  
 mor? \_\_\_\_\_ Por - qué pues - mor? \_\_\_\_\_

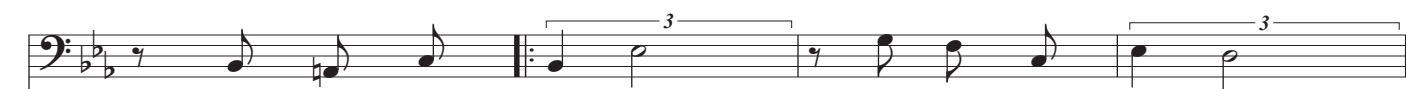
# ¿Porqué?

lyrics by D.Dario Salas

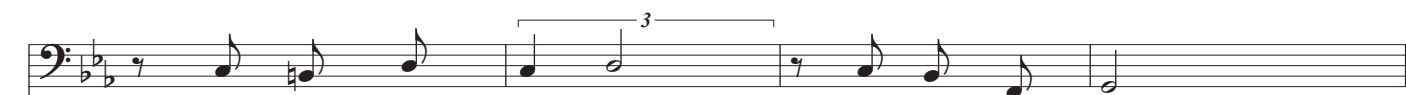
(large stem)

music by Rudolf Theordore Palm

## Danza



Por - qué es - tás tris - te ni - ña pre - cio - sa,  
Na - da per - tur - ba tu gra - ta cal - ma,  
No más in - cli - nes tu blan - ca fren - te,  
¿Por - qué pues cu bre tan - ta bel - le za,



flor pri - mo - ro - sa de mi pen - sil?  
bel - la es tu al - ma tu por - ve - nir;  
que es lo que sien - te tu co - ra - zon!  
la cruel tris - te - za y el sin - sa - bor?



Por - qué do - ble - gas tu fren - te mus - tia? ¿Por-qué esa an -  
 Y vas hol - lan - do do-que - ra flo - res. To - do es a -  
 Al - za un in - stan - te tus bel - los o - jos. Vé me de hi -  
 Por - qué do - ble - gas tu fren - te mus - tia? ¿Por-qué esa an -

gus - tia ni - ña gen - til? ——— Por - qué es tás ——— Tie - ne tu  
 mo - res en tu e - xis - tir. ——— Na - da per ——— El bar - do al  
 no - jos con com - pa - sión. ——— No mas in ——— Vé que mi  
 gus - tia mi dul - ce amor? ——— Por - qué ——— amor? ——— Por-qué pues -

ros - tro dul - ce her - mo - su - ra la sua - veal bu - ra  
 ver - te de a - mor sus - pi - ra pul - sa la li - ra  
 pe - cho de lu - to vis - te, por - qué es - tas tris - te  
 cu - bre tan ta - bel - le - za, la cruel tris - te - za

del a - za - har jo - ven y bel - la tu e res que -  
 y es tu can - tor; Oh! blan - co li - rio, mi flor de  
 mi a - ma - do - ser, Vé que en el cie - lo los as - tros  
 y el sin - sa - bor? Por - qué do - ble - gas tu fren - te

ri - da to - do en la vi - da te in - vi - ta a a -  
 nie - ve que - dul - ce mue - ve bri - sa de a -  
 llo - ran, por - qué te a - do - ran bel - la mu -  
 mus - tia? Por - qué es an - gus - tia mi dul - ce a -

1. *rit.* mar. \_\_\_\_\_ Tie - ne tu -mar. \_\_\_\_\_  
 mor. \_\_\_\_\_ El bar - do al -mor. \_\_\_\_\_  
 jer. \_\_\_\_\_ Vé que mi -jer. \_\_\_\_\_  
 mor? \_\_\_\_\_ Por - qué pues -mor? \_\_\_\_\_

# Atardi

lyrics by Joseph Sickman Corsen

music by Jacobo Palm

Piano introduction in 3/4 time, key of B-flat major. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. Dynamics include *p* (piano) and *cresc.* (crescendo).

First vocal entry with piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest followed by the lyrics. The piano accompaniment continues with chords and moving lines. Dynamics include *p* (piano), *cresc.* (crescendo), and *f* (forte).

Ta pa - ki - ko mi — no sa; —  
P'a - di - lan - ti po - di - sé —

Second vocal entry with piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment provides harmonic support. Dynamics include *p* (piano).

Ma es - ta tris - tu mi ta bi - ra tur a - tar - di  
mi ta mi - ra na ka - min - da un do - ló ku n' -

Third vocal entry with piano accompaniment. The vocal line concludes with the lyrics. The piano accompaniment provides harmonic support. Dynamics include *p* (piano).

ku mi mi - ra so - lo ba - ha den la - man. —  
na - se ain - da ma ku lo mi ko - no - sé? —

— Tal - bes ta un pre-sin - ti - men - tu, o ta un re -  
 — Tin ki - sas den mi — me - mo - ria un do - ló ma -

*mf* *cresc.* *mf*

kwèr - do ki - sas; — po - di - se n' - ta na - - da  
 sha — skon - dí — ma - sha bieu, ku mi sin -

*cresc.*

mas — ku un kos — di tem - pe - ra - men - tu. —  
 tí — no por re - bi - bá su is - to - ria? —

*f* *mf*

## E Mariposa

lyrics by Camila van Gompel-Corsen

Moderato

music by Jacobo Palm (1st part) & Joseph Sickman Corsen (2nd part)

Un ma - ri - po - sa, — co - lor di ro - sa — M'a mi-ra un di - a —  
 I den si - len - cio — mi a bai co - ge - le — Ma ay, per - de - le, —

*p*

ri - ba un jaz - min — E ma - ri - po - sa, — bu - ni - ta  
den mi jar - din —

*mf*

un-da e ta? — Den flor, den yer - ba — scon - dí i bon war - dá? —

Mi ta bus - ke - le, — ma ay mi'n por ha - ñé — Mi ta bus -

ke - le, — mi ta bus - ke - le, — sin por ha - ñé. —

# Encuentro

lyrics by Pierre Lauffer

music by Wim Statius Muller

Lento (M.M. ♩ = 54)

The first system of the musical score is in 3/4 time, key of B-flat major. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a triplet of eighth notes G4, F4, and E4. The piano accompaniment consists of a right hand with a series of chords and a left hand with a steady eighth-note bass line. The dynamic marking *pp* is present in the piano part.

a - wor ei ma to-pa mi

The second system continues the musical score. The vocal line has a half note G4, a quarter note A4, a half note Bb4, and a whole rest. The piano accompaniment continues with similar textures. The dynamic marking *pp* is still present.

mes ta kam-na cu mi al - ma den mi bra - sa

The third system of the musical score shows a change in time signature to 4/4. The vocal line has a half note G4, a quarter note A4, a half note Bb4, and a whole note C5. The piano accompaniment also changes to 4/4. The dynamic marking *mf* is present in the piano part.

cho - cho kens ka - bes a-bao — bus-kan-do so-lu

Più animato ♩ = 64

shon pa kos di mun - du po - ber dia - bel ta ki

*mf*

no - di tin ha - ri bi-ra pa-ya - su bi-ra pa-ya su

es-ta unso - ke - te ma - lu - e - la bi - ra ka - ra son - re-i

*molto diminuendo*

i si-gui kam - na

*smorzando*

# La Princesa Triste (The Mournful Princess)

dedicated to Madame Maria Kurenko

music and lyrics by Charles Maduro

Slowly

*mf*

La prin - ce - sa más her -  
A la luz de las es -  
Once up - on a time a  
Time went by, and in the

*mf*

*p*

mo - sa de la cor - te del a - mor ————— Se sin - tió e - na - mo -  
tre - llas u - na no - che jun to al mar ————— Se es - cu - chó en - tre ru -  
love - ly lit - tle prin - cess lost her heart ————— To a hand - some trou - ba -  
star - light she was stroll - ing by the sea ————— Foam - ing waves, in break - ing,

ra - da de un ga - lan - te tro - ba - dor ————— Le gus - ta - ban sus can - tas ———  
mo - res un dul - ci - si - mo can - tar ————— E - ra co - mo un e - co de  
dour who was a mas - ter of his art ————— For in his song sweet rap - ture was  
seemed to sing a haunt - ing mel - o - dy ————— Faint as a love - ly ech - o, it

be - llos de a - mo - res ————— Y en su can - to de - ci - a ri - mas de a -  
 can - tos de a - mo - res ————— Que bro - ta - ban del al - ma del - tro - ba -  
 sigh - ing and sob - bing. ————— She felt her puls - es throb - bing hear - ing love's  
 told her of yearn - ing; ————— A heart with love was burn - ing in that re -

*Cadenza ad lib.*

mor ————— Cuan  
 dor ————— La  
 call ————— The  
 frain ————— The

do el can - tor lle - ga - ba al jar - din ————— La prin - ce - sa le de -  
 prin - ce - sa mi - ran - do ha - cia el mar ————— Co - no - ció la me - lo -  
 sing - er bold - ly scaled the gar - den wall ————— And the roy - al maid dis -  
 prin - cess, gaz - ing sea - ward heard the strain ————— And it seemed her lov - er

ci - a ven a - mor ————— Yo qui - sie - ra es - cu - char de  
 di - a del can - tar ————— Y pen - só en el pa - je le -  
 cov - ered: love rules all! ————— On - ly this, said she I ask of  
 sang it once a - gain! ————— Think - ing of her trou - ba - dour, she

ti ————— Si en el fon - do de tu al - ma hay ca - ri - ño pa - ra - mi —————  
 al ————— Que ju - ró jum - to a la fue - m - te del cas - ti - llo se - ño - rial —————  
 you, ————— hat the love of which you sing to me be e - ver fond and true! —————  
 knew: ————— Vows he made were still un - bro - ken, he was faith - ful fond and true! —————

— ca - ri - - - ño pa - - - ra mi. —————  
 — mo - rir ————— mo - rir de a - - - mor. —————  
 — I ask ————— that love be true! —————  
 — in death ————— he still was true! —————

*espress.*  
*sfz*